



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 09/2013 PËR FORMËN, PËRMBAJTJEN DHE MËNYRËN E VENDOSJES SË SHENJAVE PARALAJMËRUESE DHE SHENJAVE TË SHKRUARA NË PIKAT E KALIMIT TË KUFIRIT DHE NË ZONËN E KALIMIT TË KUFIRIT<sup>1</sup>**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 09/2013 ON FORM, CONTENT AND MANNER OF PLACING OF WARNING AND WRITTEN SIGNS ON BORDER CROSSING POINTS AND BORDER CROSSING ZONE<sup>2</sup>**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 09/2013 O OBLIKU, SADRŽAJU I NAČINU POSTAVLJANJA ZNAKOVA OBAVEŠTENJA I DRUGIH ZNAKOVA NA TAČKAMA GRANIČNOG PRELAZA I U ZONI GRANIČNOG PRELAZA<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Udhëzim Administrativ QRK - Nr. 09/2013 për formën, përmbajtjen dhe mënyrën e vendosjes së shenjave paralajmëruese dhe shenjave të shkruara në pikat e kalimit të kufirit dhe në zonën e kalimit të kufirit, është miratuar në mbledhjen e 150 të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me vendimin nr. 01/150 datë 02.10.2013

<sup>2</sup> Administrative Instruction GRK – No. 09/2013 on form, content and manner of placing of warning and written signs on border crossing points and border crossing zone, was approved on 150 meeting of the Government of the Republic of Kosovo, with the decision no. 01/150, date 02.10.2013

<sup>3</sup> Administrativno Uputstvo VRK - Br. 09/2013 o obliku, sadržaju i načinu postavljanja znakova obaveštenja i drugih znakova na tačkama graničnog prelaza i u zoni graničnog prelaza, usvojen je na 150 sednice Vlade Republike Kosova, odluku br. 01/150, datum 02.10.2013

<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Në pajtim me Nenin 30 të Ligjit nr. 04/L-072 për Kontrollin e Kufirit Shtetëror (GZ, nr. 02, 20,01.2012), si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (GZ, nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Miraton:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 09/2013 PËR FORMËN, PËRMBAJTJEN DHE MËNYRËN E VENDOSJES SË SHENJAVE PARALAJMËRUESE DHE SHENJAVE TË SHKRUARA NË PIKAT E KALIMIT TË KUFIRIT DHE NË ZONËN E KALIMIT TË KUFIRIT</b></p> <p><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ rregullon formën, përmbajtjen dhe mënyrën e vendosjes së shenjave paralajmëruese dhe shenjave të tjera të shkruara në pikat e kalimit të kufirit dhe në zonën e kalimit të kufirit.</p>	<p><b>Government of Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, In accordance with Article 30 of Law no. 04/L-072 on Control of the State Border (official Gazette no.02, 20.01.2012), and Article 19 (6.2) of the Government Work Regulation No. 01/2011 (OG, no. 15, 12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) No. 09/2013 FORM, CONTENT AND MANNER OF PLACING OF WARNING AND WRITTEN SIGNS ON BORDER CROSSING POINTS AND BORDER CROSSING ZONE</b></p> <p><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Administrative Instruction regulates the form, content and the manner of placing warning and other written signs in the border crossing points and the border crossing zones.</p>	<p><b>Vlada Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosovo, U skladu sa članom 30 zakona br. 04/L-072 za Kontrolu Drzavne Granice (Službeni List br.02, 20,01.2012), i sa članom 19 (6.2.) Pravilnika o Radu Vlade Br. 09/2011 (SL, br.15, 12.09.2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 09/2013 O OBLIKU, SADRŽAJU I NAČINU POSTAVLJANJA ZNAKOVA UPOZORENJA I DRUGIH ZNAKOVA NA TAČKAMA GRANIČNOG PRELAZA I U ZONI GRANIČNOG PRELAZA</b></p> <p><b>Član 1 Cilj</b></p> <p>Ovo Administrativno uputstvo reguliše oblik, sadržaj i načina postavljanja Znakova upozorenja i drugih pisanih znakova na tačkama graničnog prelaza i u zoni graničnog prelaza.</p>
--	--	--

<p align="center"><b>Neni 2</b> <b>Vendosja e tabelave paralajmëruese në pikat e kalimit të kufirit</b></p>	<p align="center"><b>Article 2</b> <b>Placing of warning boards in border crossing points</b></p>	<p align="center"><b>Član 2</b> <b>Postavljanje znakova upozorenja na tačkama graničnog prelaza</b></p>
<p>1. Në pikat e kalimit të kufirit (tani e tutje: PKK) në hyrje të Republikës së Kosovës duhet të vendoset tabela paralajmëruese me ngjyrë të kaltër e madhësisë 1500 x 900 mm. Në pjesën e sipërme qendrore të tabelës, duhet të vendoset stema e Republikës së Kosovës dhe nën të shënohet mbishkrimi: “REPUBLIKA E KOSOVËS” me shkronja ngjyrë të bardhë.</p> <p>2. Tabela paralajmëruese nga paragrafi 1 i këtij neni, duhet të vendoset në vijën kufitare afër saj ose në një vend të përshtatshëm brenda zonës së kalimit të kufirit.</p> <p>3. Në PKK-të për trafik hekurudhor, tabela paralajmëruese nga paragrafi 1 i këtij neni duhet të vendoset në hyrje të zonës së kalimit të kufirit, në pozitë të përshtatshme, e dukshme për të gjithë ata që hyjnë në Republikën e Kosovës.</p> <p>4. Në PKK-të për trafik ajror, tabela paralajmëruese nga paragrafi 1 i këtij neni duhet të vendoset në zonën e kalimit të kufirit, në pozitë të përshtatshme, e</p>	<p>1. In border crossing points (further: BCP) at the entrance to the Republic of Kosovo, warning boards of a blue color in a size of 1500 x 900 mm shall be placed. On the upper central part of the board shall be the Emblem of Republic of Kosovo and below written the inscription “REPUBLIC OF KOSOVO” in white color letters.</p> <p>2. The warning board referred to in paragraph 1 of this Article shall be placed on the border line, close to it or in an appropriate location within the border crossing zone.</p> <p>3. At the BCPs for railway traffic, the warning board referred to in Paragraph 1 of this Article shall be placed at the entrance to the border crossing zone, in an appropriate position visible for all those entering into the Republic of Kosovo.</p> <p>4. At the BCPs for air traffic, the warning board referred to in paragraph 1 of this Article shall be placed in the border crossing zone, in an appropriate position</p>	<p>1. Na tačkama graničnog prelaza ( u daljem tekstu TGP) na ulazu Republike Kosova, treba da se postavlja tablica upozorenja plave boje veličine 1500 x 900 mm. Na gornjem centralnom delu tablice treba da postavlja grb Republike Kosova a ispod toga da se uvede natpis „REPUBLIKA KOSOVA“ slovima bele boje.</p> <p>2.Tablica upozorenja iz stava 1 ovog člana, treba da se postavlja na graničnoj liniji, blizu nje ili na nekom pristupačnom mestu unutar zone graničnog prelaza.</p> <p>3. Na TGP-u za željeznički sobračaj, tablica upozorenja iz stava 1 ovog člana, treba da se postavlja na ulazu u zoni graničnog prelaza, na pristupačnom i vidljivom položaju za sve one koji ulaze u Republici Kosovo.</p> <p>4. Na TGP-u za vazdušni saobračaj, tablica upozorenja iz stava 1 ovog člana , treba da se postavlja u zoni graničnog prelaza na pristupačnom i vidljivom položaju za sve one koji ulaze u Republici Kosovo. Na</p>

<p>dukshme për të gjithë ata që hyjnë në Republikën e Kosovës. Në kufirin e kaltër, shenja duhet të vendoset në zonën e kufirit në pozitë të dukshme për të gjithë ata që gjenden në zonën kufitare në ujë, sipas nenit 9 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Vendosja e tabelave paralajmëruese në zonat e PKK-ve</b></p> <p>1. Zona e PKK-së duhet të shënjohe me tabelë paralajmëruese të madhësisë 1000 x 700 mm.</p> <p>2. Tabela paralajmëruese nga paragrafi 1 i këtij neni, duhet të jetë me ngjyrë të kaltër, me shkronja ngjyrë të bardhë. Në pjesën e epërme qendrore të tabelës duhet të vendoset stema e Republikës së Kosovës, e madhësisë 250 mm, në të cilën duhet të jetë mbishkrimi: “ZONA E PIKËS SË KALIMIT TË KUFIRIT “ dhe pas saj duhet të shkruhet kategoria e PKK-së. Në mes të tabelës paralajmëruese duhet të shkruhet emri i PKK-së dhe nën të, fjalët: “LËVIZJE E KUFIZUAR”.</p> <p>3. Nën tabelën paralajmëruese të referuar në paragrafin 2 të këtij neni, duhet të vendoset një tabelë plotësuese me ngjyrë të</p>	<p>visible for all those entering into the Republic of Kosovo. On the blue border, sign should be placed in the border zone in an appropriate position visible for all those that are in the border zone on the water, according to article 9 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Placing of warning signs in border crossing zones</b></p> <p>1. The BCP shall be marked with a warning board of a size 1000 x 700 mm.</p> <p>2. The warning board referred to in Paragraph 1 of this Article shall be in blue color with the letters written in white color. In the upper central part of the board shall be placed the emblem of Republic of Kosovo, in a size of 250 mm, under which shall be the inscription “BORDER CROSSING POINT FOR “ and after it shall be written the category of the BCP. In the middle of the warning board should be written the name of the BCP and below it the words “RESTRICTED MOVEMENT”.</p> <p>3. Under the warning board referred to in paragraph 2 of this Law shall be placed an additional board in white color delimited in</p>	<p>Plavoj granici znak treba da se postavlja u granicnoj zoni u vidoljivoj poziciji za sve one koji se nalaze u vodenoj granicnoj zoni, prema clanu 9 ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Postavljanje tablica upozorenja u zonama tačkaka graničnog prelaza</b></p> <p>1. Zona TGP treba da se označava tablicom upozorenja veličine 1000 x 700 mm.</p> <p>2. Tablica upozorenja iz stava 1 ovog člana, treba da bude plave boje, slovima bele boje. Na gornjem centralnom delu treba da se uvede grb Republike Kosova, veličine 250 mm, ispod toga treba da bude natpis „ZONA TACKE GRANIČNOG PRELAZA“ i iza toga treba da se napiše kategorija TGP-a. Na sredini tablice upozorenja, treba da se napiše naziv TGP-a a ispod toga reči „OGRANIČENO KRETANJE“.</p> <p>3. Ispod tablice upozorenja iz stava 2 ovog člana, treba da se postavlja dopunska tablica bele boje zaokružene crnom bojom, veličine</p>
---	--	---

<p>bardhë e përkufizuar me ngjyrë të zezë, e madhësisë 1000 x 300 mm, në të cilën duhet të shkruhet orari i punës së PKK-së. (p.sh :00 – 24h ose 06 – 22h).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Vendosja e tabelave paralajmëruese për komunikacionin rrugor, hekurudhor dhe ajror</b></p> <p>1. Në PKK-të për komunikacionin rrugor tabela paralajmëruese nga neni 3 i këtij Udhëzimi Administrativ, duhet të vendoset në hyrje dhe në dalje të zonës së kalimit të kufirit.</p> <p>2. Në PKK-të për komunikacionin hekurudhor, tabela paralajmëruese e referuar në nenin 3 të këtij Udhëzimi Administrativ, duhet të vendoset në hyrje dhe në dalje të stacionit hekurudhor më të afërt me vijën kufitare dhe anash hekurudhës në hyrje të zonës së kalimit të kufirit.</p> <p>3. Në PKK-të për komunikacionin ajror, tabela paralajmëruese nga neni 3 i këtij Udhëzimi Administrativ, duhet të vendoset në hyrje të vendit ku kryhet kontrollimi kufitar.</p>	<p>black color , in a size of 1000x 300 mm, in which shall be written the BCP working hours (ie: 00 – 24h or 06 – 22h)</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Placing of warning boards for road, railway and air traffic</b></p> <p>1. At the BCPs for road traffic, warning board referred to in Article 3 shall be placed at the entrance to and the exit from the border crossing zones.</p> <p>2. At the BCPs for railway traffic, the warning board referred to in Article 3 of this Administrative Instruction shall be placed at the entrance to and the exit from the closest railway station to the border line and aside of the railway at the entrance to the border crossing zone.</p> <p>3. At the BCPs for Air traffic, the warning board referred to in Article 3 of this Administrative Instruction shall be placed at the entrance to the place where border check is performed.</p>	<p>1000 x 300 mm, na kojoj treba da se napiše raspored rada TGP-a (n.pr. 00-24<sup>h</sup> ili 06-22<sup>h</sup>).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Postavljanje tablica upozorenja za kopneni, željeznički i vazdušni saobraćaj</b></p> <p>1. Na TGP-u za kopneni saobraćaj, tablica upozorenja iz člana 3 ovog Administrativnog uputstva, treba da se postavlja na ulazu i izlazu u zoni graničnog prelaza.</p> <p>2. Na TGP-u za željeznički saobraćaj, tablica upozorenja iz člana 3 ovog Administrativnog uputstva, treba da se postavlja na ulazu i izlazu željezničke stanice najbližem graničnom prelazu i bočno željeznikoj pruzi na ulazu u zoni graničnog prelaza.</p> <p>3. Na TGP-u za vazdušni saobraćaj, tablica obaveštenja iz člana 3 ovog Administrativnog uputstva treba da se postavlja na ulazu mesta gde se vrši granična kontrola.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Pikat e përbashkëta të kalimit të kufirit</b></p> <p>Në PKK-të e përbashkëta, kontrollimit kufitar bëhet në territorin e njërit apo shtetit tjetër. Forma, përmbajtja dhe mënyra e vendosjes së tabelave dhe shenjave, rregullohet me marrëveshje ndërkombëtare bilaterale.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Joint border crossing points</b></p> <p>In joint BCP, the border check is done in the territory of one or another country. The form, content and the manner of placing boards and signs is to be regulated by international agreement.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Zajednička tačka graničnog prelaza</b></p> <p>Na zajedničkim TGP-a, granična kontrola vrši se na teritoriji jedne ili druge države. Oblik, sadržaj i način postavljanja tablica i znakova reguliše se međunarodnim bilateralnim sporazumom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Shenjat për lehtësimin e kontrollimit kufitar</b></p> <p>1. Në PKK-të e kategorisë – A, me qëllim të lehtësimit të kontrollimit kufitar, duhet të shënjohen korsitë me mbishkrime të cilat i udhëzojnë automjetet dhe udhëtarët në vendet e caktuara të kontrollimit kufitar.</p> <p>2. Në PKK-të për komunikacion ajror të kategorisë - A, nëse është e mundur, duhet të shënjohen korsitë e veçanta për hyrje dhe dalje të qytetarëve të shteteve anëtare të BE-së.</p> <p>3. Në PKK-të për komunikacion rrugor të kategorisë - A, ku është e mundur, duhet të shënjohen korsitë e veçanta për hyrje dhe dalje për qytetarët e Republikës së Kosovës, për qytetarët e BE-së, të Zonës Shengen, dhe Zonës Ekonomike</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Signs for facilitating of the border check</b></p> <p>1. At BCPs of category (A- high), in order to facilitate border check, there shall be marked lanes with inscriptions guiding vehicles and passengers to the designated places for border check.</p> <p>2. At the BCPs for air traffic of category A (high) if possible, an entry and exit separate lane for EU member states citizens shall be marked.</p> <p>3. At BCPs for road traffic of category A where possible shall mark separated lanes for entry and exit of citizens of Republic of Kosovo, EU citizens, Schengen Zone and the European Economic Zone “EU” “EEA” “CH” citizens.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Znaci za pojednostavljenje granične kontrole</b></p> <p>1. Na TGP-u kategorije (visoke A) u cilju pojednostavljenja granične kontrole, treba da označavaju trake sa natpisima koje upućuju vozila i putnike na posebnim mestima granične kontrole.</p> <p>2. Na TGP-u za vazdušni saobraćaj kategorije (visoke A) ako je moguće, treba da se označavaju posebne trake za ulaz i izlaz putnika država članice EZ-a.</p> <p>3. Na TGP-u za kopneni saobraćaj kategorije A, gde je moguće, treba da se označavaju posebne trake za ulaz i izlaz građana Republike Kosova, građana EZ-a, Zone Šengena i Evropske Ekonomske Zone (“EU” “EEA” “CH”).</p>

<p>Evropiane.(“EU” “EEA” “CH ).</p> <p>4. Në PKK-të për komunikacion rrugor të kategorisë - A, ku është e mundur, duhet të shënjohen korsitë e veçanta për hyrje dhe dalje të diplomatëve të akredituar dhe/ose personave që bartin pasaportë diplomatike.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Shenjat tjera paralajmëruese</b></p> <p>1. Në zonën e kalimit të kufirit mund të vendosen edhe shenja të tjera paralajmëruese të agjencive tjera të autorizuara për menaxhimin e integruar kufitar dhe kontrollin e kufirit shtetëror.</p> <p>2. Në zonën e kalimit të kufirit mund të vendosen edhe shenja të tjera të cilat i informojnë udhëtarët për kushtet lidhur me kalimin e kufirit shtetëror.</p> <p>3. Ministria e Punëve të Brendshme pas konsultimit me Policinë Kufitare dhe agjencitë tjera kufitare, mund të autorizoj vendosjen e tabelave me reklama, si dhe mbishkrime me përmbajtje turistike, nëse ato nuk e pengojnë kryerjen e kontrollit kufitar në zonën e kalimit të kufirit.</p>	<p>4. At BCPs for road traffic of category A where possible – shall mark the separated lanes for entry and exit of accredited diplomats or/and for persons who are bearing diplomatic passport.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Other warning signs</b></p> <p>1. At the border crossing zones might be placed warning signs of other agencies authorized for integrated border management and state border control.</p> <p>2. At the border crossing zones might be placed also other signs informing the passengers on the conditions for crossing the state border.</p> <p>3. Ministry of Internal Affairs after consulting with the Border Police and other border agencies, may authorize exhibition of advertisement boards and inscriptions containing tourist issues within the border crossing zone, if they do not hinder the performance of the border control.</p>	<p>4. U TGP-a za drumski saobraćaj kategorije –A, tamo gde je to moguće treba da se obeleže posebne trake za ulaz i izlaz akreditovanih diplomata ili/i za lica koje nose diplomatski pasoš.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Drugi znaci upozorenja</b></p> <p>1. U zoni graničnog prelaza mogu se postavljati i drugi znaci upozorenja drugih agencija odgovornih za Integrisano upravljanje granicom i Kontrolu državne granice.</p> <p>2. U zoni graničnog prelaza mogu se postavljati i drugi znaci koji informišu putnike o uslovima kojima oni treba da se pridržavaju za prelaz državne granice.</p> <p>3. Ministarstvo Unutrasnjih Poslova nakon konsultacije sa Granicom Policijom i ostalim granicnim agencijama, moza ovlastiti postavljanje tabela sa reklamam kao i natpisima sa tustickom sadrzinom, ako one ne ometaju izvrsavanje granične kontrole.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Flamuri dhe stema</b></p> <p>Në zonën e kalimit të kufirit duhet të vendosen stema dhe flamuri i Republikës së Kosovës, në objektet e caktuara zyrtare.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Flag and emblem</b></p> <p>At the border crossing zone the flag and the emblem of The Republic of Kosovo shall be placed in the designated official buildings.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Zastava i grb</b></p> <p>U zoni graničnog prelaza treba da se postavlja grb i zastava Republike Kosova na određenim službenim objektima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Tabelat plotësuese me paralajmërim për afërsinë e vijës kufitare</b></p> <p>1. Në vendet ku vija kufitare, nuk është e dukshme, afërsia e vijës kufitare duhet të shënohet me tabela paralajmëruese.</p> <p>2. Tabelat me mbishkrime të referuara në paragrafin 1 të këtij neni, duhet të jenë të madhësi 600 x 400 mm, me ngjyrë të bardhë me kornizë të ngjyrës së zezë, si dhe me trashësi 10 mm. Në pjesën e epërme qendrore të tabelës duhet të jetë stema e Republikës së Kosovës dhe nën të duhet të shkruhet mbishkrimi me shkronja të zeza: "KUJDES" dhe nën këtë tekst mbishkrimi: "KUFIRI SHTETËROR".</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Additional boards with warnings on the vicinity of the border line</b></p> <p>1. In places where the state border is not visible, the vicinity of the border line shall be announced with warnings boards.</p> <p>2. The boards with inscriptions referred to in Paragraph 1 of this Article shall be in a size of 600 x 400 mm, in white color with a frame in black color in a thickness of 10 mm. In the upper central part shall be the emblem of Republic of Kosovo under which the inscription "WARNING" in black letters shall be written, and below this text the inscription "STATE BORDER".</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Dopunske tablice za najavu blizine granične linije</b></p> <p>1. Na mestima gde granična linija nije vidljiva, blizina granične linije treba da se najavi tablicama upozorenja.</p> <p>2. Tablice sa natpisima iz stava 1 ovog člana, treba da budu valičine 600 x 400 mm, bele boje, okvira crne boje, debljine 10 mm. Na centralnom gornjem delu tablice treba da bude grb Republike Kosova a ispod toga treba napisati natpis slovima crne boje „PAŽNJA“ a ispod toga natpis “DRŽAVNA GRANICA“</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Tabelat plotësuese për distancën e PKK-së</b></p> <p>1. Nën tabelën e referuar në nenin 9 të këtij Udhëzimi Administrativ mund të vendosen</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Additional boards on the distance of BCP</b></p> <p>1. Below the boards referred to in Article 9 of this Administrative Instruction, might be</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Dopunske tablice o razmaku TGP-a</b></p> <p>1. Ispod tablice iz člana 9 ovog administrativnog upustva, mogu postaviti</p>



<p>tabelat plotësuese me mbishkrim që paralajmërojnë distancën nga pika më e afërt për kalimin e kufirit.</p> <p>2. Tabela e referuar në paragrafin 1 të këtij neni, duhet të jetë e madhësisë 300 x 400 mm, me ngjyrë të bardhë dhe kornizë të ngjyrës së zezë dhe me trashësi 10 mm. Në pjesën e epërme të tabelës plotësuese me shkronja të zeza duhet të shkruhet mbishkrimi: ”PKK” më e afërt“(emri i PKK-së), kurse nën tekst duhet të shkruhet distanca nga PKK, në Km.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Vendosja dhe mirëmbajtja e shenjave në PKK dhe zonën e saj</b></p> <p>1. Autoritetet e përfshira në MIK do të vendosin për përcaktimin e vendosjes së shenjave sinjalizuese në PKK dhe zonën e saj.</p> <p>2. Policia Kufitare bën identifikimin e vendeve për vendosjen e shenjave paralajmëruese për afërsinë e kufirit shtetëror dhe i propozon Ministrisë së Punëve të Brendshme.</p> <p>3. Ministria e Punëve të Brendshme bën vlerësimin dhe merr vendim për vendosjen e shenjave që tregojnë afërsinë e kufirit</p>	<p>placed additional boards with the inscription warning on the distance to the nearest border crossing point.</p> <p>2. Board referred to paragraph 1 of this Article shall be of a size 300 x 400 mm, in white color and with the frame in black color in a thickness of 10 mm. In the upper part of the board in black letters shall be the written the inscription ”Closest BCP...(name of BCP), and below the text there shall be written the distance to BCP in Km.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Installation and maintenance of boards at BCP and its zone</b></p> <p>1. Authorities engaged at IBM will decide for installation of direction boards at BCP and its zone.</p> <p>2. Border Police identifies locations for installing of warning boards for the vicinity of the state border and makes proposal to the Ministry of Internal Affairs.</p> <p>3. Ministry of Internal affairs does the assessment and takes decision on installing of direction boards that shows the vicinity</p>	<p>dopunske tablice sa natpisom koji upozorava razmak od najbližoj tački graničnog prelaza.</p> <p>2. Tablica iz stava 1 ovog člana, treba da bude veličine 300 x 400 mm, bele boje, okvira crne boje, debljine 10 mm. Na centralnom gornjem delu dopunske tablice sa slovima crne boje treba da se naznači najbliža „ TGP-a „(naziv TGP-a), a ispod teksta treba da se napiše razmak od TGP-a u Km.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Postavljanje i održavanje znakova u TGP i njegovu zonu</b></p> <p>1. Autoriteti uključeni u IMG će odluciti za utvrđivanje postavljanja znakova signalizacije u TGP-a i njegovu zonu.</p> <p>2. Granicna Policija će vrsiti identifikaciju mesta za postavljanje znakova upozorenja za blizinu drzavne granice i predlaze Ministarstvu Unutrasnjih Poslova.</p> <p>3. Ministarstvo Unutrasnjih Poslova vrsi procenjivanje i donosi odluku za postavljanje znakova koji pokazuju blizinu</p>
--	--	---

<p>shtetëror, sipas nenit 30, paragrafin 2 të Ligjit për Kontrollin e Kufirit Shtetëror.</p> <p>4 Për largësinë, vendin e vendosjes së shenjave sinjalizuese në PKK dhe zonën e saj, vendosin agjencitë përkatëse kufitare.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Autoriteti përgjegjës për vendosjen e shenjave</b></p> <p>Shenjat vendosen nga autoritetet përkatëse të përcaktuara nga paragrafët 2 dhe 3 të nenit 30 të Ligjit nr.04/L-072 për Kontrollin e Kufirit Shtetëror.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Gjuhët</b></p> <p>Të gjitha mbishkrimet nga ky Udhëzim Administrativ duhet të shkruhen në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës dhe në gjuhën angleze.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Shfuqizimi</b></p> <p>Pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ nr. 08/2010 për formën, përmbajtjen dhe mënyrën e vendosjes së shenjave paralajmëruese dhe shenjave të</p>	<p>of the state border, according to article 30, paragraph 2 of the Law on State Border.</p> <p>4. For the distance of the location of the direction boards at BCP and its zone, decide respective border agencies.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Authority in charge with installing of signs</b></p> <p>Direction Boards are placed by the respective authorities defined in paragraphs 2 and 3 of article 30 of the Law on State Border Control (nr. 04/L-072).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Languages</b></p> <p>All inscriptions from this Administrative Instructions shall be written in official languages of Republic of Kosovo and in English Language.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Abrogation</b></p> <p>After this Administrative Instruction enters into force, it is abrogated the Administrative Instruction nr. 08/2010 on the form, content and the way of installing of warning boards and other boards as well that are at the</p>	<p>drzavne granice, prema clanu 30, stav 2 Zakona za Kontrolu Drzavne Granice.</p> <p>4. za daljinu, mesto postavljanja znakova upozorenja u TGP-a i njegovu zonu, odlucuju doticne granicne agencije.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Odgovorni autoritet za postavljanje znakova</b></p> <p>Znakovi se postavljaju od strane doticnog autoriteta iz stava 2 i 3 clana 30 Zakona br. 04/L-072 za Kontrolu Drzavne Granice.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Jezici</b></p> <p>Svi natpisi iz ovog Administrativnog uputstva, treba da se napišu na službenim jezicima Republike Kosova i na engleskom jeziku.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 14</b> <b>Ukidanje</b></p> <p>Nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva, ukida e Administrativno Uputstvo br. 08/2010 za oblik, sadrzinu i nacin postavljanja znakova upozorenja i ostalih pisanih znakova u</p>
--	--	--

<p>tjera të shkruara në pikat e kalimit të kufirit dhe në zonën e kalimit të kufirit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit.</p> <p style="text-align: right;">Hashim Thaçi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">21.10.2013</p>	<p>border crossing points and in the at the border crossing zone.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction enters into force seven (7) days after signature by the Prime Minister.</p> <p style="text-align: right;">Hashim Thaçi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">21.10.2013</p>	<p>tackama granicnog prelaza i u zonu granicnog prelaza.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 15</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisa Premijera.</p> <p style="text-align: right;">Hashim Thaçi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Premijer Republike Kosova</p> <p style="text-align: right;">21.10.2013</p>
--	--	--